Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1950)

Heft: 1141

Rubrik: "Schweizerbund"

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

by the humanitarian mission which she has been and still is able to fulfil in a variety of ways.

We need only to think of what the Swiss Government, as protecting power of over 40 nations, was able to accomplish during and just after the last world war, and in a few cases even to-day; or of the blessings which the Red Cross idea and the work of the International Red Cross has brought to millions of victims of war and of civil strife, and still brings to tens of thousands at this very moment; or of the diplomatic Conference, called by the Swiss Government last year, which has led to the signing — by over 60 countries — of the four new Geneva Conventions to humanise the treatment of war victims, of sick and wounded, of prisoners of war and civilian internees. For the first time one of these conventions makes provision for security zones to shelter women, children, aged persons, and the sick and wounded.

Pour un nombre de vous c'est la première fois que vous célébrez notre fête nationale à l'étranger. Comme vous le voyez, ceux de nous qui ont été loin du pays depuis des années, n'ont pas oublié de commémorer le jour natal de notre Confédération. Au contraire, plus longtemps nous vivons à l'étranger, plus notre mère-patrie nous est chère, plus ardent sont nos voeux pour son bien-être et sa sécurité.

Que Dieu protège cette patrie, diverse dans sa géographie et l'histoire de ses cantons, diverse dans la culture et la langue de ses citoyens; complètement unie cependant par les sentiments nationaux de son peuple, par l'attachement de tous à la patrie commune et à son patrimoine spirituel.

Es isch a Tage wie am hütige wo eus d'Iheit und d'Stärki von euserm Bundesstaat so richtig zum Bewussie chonnt. D'Vielheit und d'Verschiedeheit von euse Gmeinde, Bezirke und Kantone mag gross sie, aber allen isch gmeinsam de Glaube an euse staatlich Gmeinschaft, an euse demokratische Regierigsforme, a die persönlich Freiheit vom einzelne Bürger und a d'Rechtsglichkeit von allen Eidgenosse.

Es isch nid nu für d'Unabhängigkeit vo sim Land, dass de Schwyzer je und je gwillt g'sie isch, sich mit Guet und Bluet iz'setze sondern au um sini persönliche Recht und si Menschwürde z'verteidige.

Eues Staatsdevise isch: Mit andere Länder luege Friede z'ha, aber frei und unabhängig z'bliebe und deheime euses Läbe of eusi eigni Art und Wies z'gestalte.

Für eus Schwyzer im Usland ergit sich da drus vor allem d'Pflicht, mit der Heimat verbunde z'bliebe und defür z'sorge, dass au euse A'ghörige, vor allem euse im Usland erzogene Chind d'Glägeheit händ, euses Land und euse Lüt, euse politische, wirtschaftliche, soziale und kulturelle Irichtige, känne und schätze z'lehre.

Was mir in der hütige Zyt wieder alli — die deheim und die im Usland — müend beherzige, sind d'Wort wo de Heinrich Zschokke vor meh als 100 Jahre an Schluss vo siner Schwyzergschicht g'setzt hät:

"Nicht der Pfeil des Tellen und nicht der Dolch des Camogaskers haben die Banden schweizerischer Knechtschaft gelöset. Nicht bei St. Jakob, nicht auf der Malserheide war die Unabhängigkeit der schweizerischen Eidgenossenschaft erfochten. Auf Grütli und unter dem Ahorn von Truns wurde nur die Losung des Kampfes gegeben. Wir kämpfen ihn noch, Eidgenossen! — Und Ihr, unsere Enkel, werdet ihn kämpfen über unsern Gräbern! — Wachet, dass ihr nicht in Anfechtung fallet! — Vertrauet Gott! — Alle Eidgenossen für einen und jeder für alle!".

H.M.

"SCHWEIZERBUND" (Swiss Club).

The half yearly Meeting of the "Schweizerbund" (Swiss Club), took place at 74, Charlotte Street, W.1, on Wednesday, July 26th, 1950.

Mr. W. Schneeberger was in the Chair and there were about fifty members present.

Mr. E. Ritzmann, Honorary Treasurer, presented the accounts which were unanimously passed with thanks for the efficient way in which he had looked after the finances of the Club.

The President made a sincere appeal for more support, especially as far as the Swiss Colony is concerned; he acquainted the Meeting with the measures the Committee has taken to improve the standard of the Club, and to keep out any undesirable persons.

Mr. & Mrs. L. Portman, the able and painstaking stewards, were heartily congratulated on the efficient work they had rendered in the catering line.

Although the Club has not yet been able to solve all its financial troubles, a decisive trend for the better has taken place since the last accounts were presented, and with the support of its members, and the Colony as a whole, a brighter and more hopeful future can be predicted.

M·A·T TRANSPORT LIMITED

FORMERLY MACHINERY & TECHNICAL TRANSPORT LIMITED

INTERNATIONAL SHIPPING & FORWARDING AGENTS

LING HOUSE, DOMINION STREET, LONDON, E.C.2

Telephone: MONARCH 7174 (10 Lines) *Telegrams:* MACANTECH, PHONE, LONDON

ALLIED HOUSES:

BASLE
M·A·T TRANSPORT A.G., Centralbahnstrasse 9
PHONE: 20985

ZURICH
M·A·T TRANSPORT A.G., London House, Bahnhofstrasse
PHONE: 258994